



ЮНЕП

Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде



Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr. General  
28 May 2004

Russian  
Original: English

Межправительственный комитет для ведения переговоров  
по международному имеющему обязательную юридическую  
силу документу о применении процедуры предварительного  
обоснованного согласия в отношении отдельных опасных  
химических веществ и пестицидов в международной торговле

Одиннадцатая сессия

Женева, 18 сентября 2004 года

Пункт 4 предварительной повестки дня\*

Резолюция о процессе включения химических веществ  
во временную процедуру предварительного  
обоснованного согласия

## Проект резолюции о процессе включения химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия

### Записка секретариата

#### Введение

1. Как в Роттердамской конвенции, так и в резолюции о временных механизмах, принятой Конференцией полномочных представителей<sup>1</sup>, закреплены положения относительно включения дополнительных химических веществ в процедуру предварительного обоснованного согласия (ПОС) в течение промежуточного периода. В Конвенции, в ее статье 8, для этого предусмотрен механизм включения таких химических веществ в приложение III к Конвенции. В резолюции о временных механизмах, в ее пунктах 7 и 8, с этой целью дается подробное изложение того, как химические вещества включаются во временную процедуру ПОС в течение промежуточного периода.

\* UNEP/FAO/PIC/INC.11.1.

<sup>1</sup> *Заключительный акт Конференции полномочных представителей по Конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Роттердам, Нидерланды, 10-11 сентября 1998 года (UNEP/FAO/PIC/CONF/5), приложение I, резолюция 1.*

2. Статья 8 Конвенции гласит: "В отношении любого химического вещества, иного чем химическое вещество, фигурирующее в приложении III, которое охватывалось добровольной процедурой предварительного обоснованного согласия до начала проведения первого совещания Конференции Сторон, Конференция Сторон принимает на этом совещании решение о включении данного химического вещества в приложение III при условии, что она убеждена в том, что все требования о его включении в это приложение были выполнены".
3. В пункте 2 резолюции о временных механизмах Конференция полномочных представителей постановила, что "настоящим в добровольную процедуру ПОС, содержащуюся в измененных Лондонских руководящих принципах обмена информацией о химических веществах в международной торговле и Международном кодексе поведения ФАО в области распределения и использования пестицидов (ниже именуемую как "первоначальная процедура ПОС"), вносятся изменения в целях приведения ее в соответствие с процедурой, установленной согласно Конвенции, которые вступают в силу с даты открытия Конвенции для подписания".
4. В резолюции содержатся следующие положения относительно включения новых химических веществ во временную процедуру ПОС:
- а) в пункте 7 Конференция постановила, "что все химические вещества, которые были отобраны для включения в процедуру ПОС в соответствии с первоначальной процедурой ПОС, но в отношении которых документы для содействия принятию решения еще не были распространены до даты открытия Конвенции для подписания, подпадут под действие временной процедуры ПОС, как только соответствующие документы для содействия принятию решения будут приняты" Межправительственным комитетом для ведения переговоров". Эта процедура использовалась для включения четырех химических веществ - бинапакрила, окиси этилена, дихлорэтана и токсафена - во временную процедуру ПОС;
- б) в пункте 8 Конференция постановила, "что в период между датой открытия Конвенции для подписания и датой ее вступления в силу Комитет принимает решение относительно включения любых дополнительных химических веществ в рамках временной процедуры ПОС в соответствии с положениями статьями 5, 6, 7 и 22 Конвенции". Эта процедура использовалась для включения химических веществ - монокротофоса; ДНОК и его солей; распыляемых порошковых составов бенонила; карбофурана и тирама; актинолитового асбеста; антофиллитового асбеста; амозитного асбеста и тремолитного асбеста - во временную процедуру ПОС.
5. Предоставленные Межправительственному комитету для ведения переговоров в соответствии с пунктом 8 полномочия относительно включения химических веществ во временную процедуру ПОС ограничены по времени периодом между открытием Конвенции для подписания (11 сентября 1998 года) и датой ее вступления в силу (24 февраля 2004 года), тогда как в самой Конвенции предусматривается, что химические вещества могут быть охвачены добровольной процедурой ПОС вплоть до даты проведения первого совещания Конференции Сторон.

### **Меры, принятые Комитетом на его десятой сессии**

6. На своей десятой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров отметил, что на одиннадцатой сессии потребуется принять резолюцию, наделяющую Комитет полномочиями на включение химических веществ во временную процедуру ПОС между датой вступления Конвенции в силу и датой проведения первого совещания Конференции Сторон, и необходимо, чтобы в этой связи делегаты на одиннадцатой сессии Комитета имели соответствующие полномочия. К секретариату была обращена просьба подготовить проект такой резолюции заблаговременно до проведения совещания для ее рассмотрения Комитетом.
7. Текст решения МКП-10/5 о проведении однодневной одиннадцатой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров непосредственно до первого совещания Конференции Сторон воспроизводится в приложении I к настоящей записке.
8. Проект резолюции, испрошенной Комитетом, приводится в приложении II к настоящей записке.

#### *Предлагаемые меры для принятия Комитетом*

9. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть и, в случае целесообразности, принять прилагаемый проект резолюции.

## Приложение I

### **Решение 10/5: Проведение однодневной сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров непосредственно перед первым совещанием Конференции Сторон**

*Межправительственный комитет для ведения переговоров,*

*отмечая,* что статья 8 Конвенции уполномочивает Конференцию Сторон на ее первом совещании принять решение о включении химических веществ в приложение III, которые охватывались добровольной процедурой ПОС до этого совещания, при условии, что она убеждена в том, что все требования об их включении в это приложение были выполнены,

1. *постановляет* провести одиннадцатую сессию Межправительственного комитета для ведения переговоров в форме Конференции полномочных представителей непосредственно перед первым совещанием Конференции Сторон в целях принятия решения о том, следует ли включать хризотил, тетраэтилсвинец, тетраметилсвинец и паратион в добровольную процедуру ПОС;

2. *просит* секретариат распространить проекты документов для содействия принятию решений и предложение о включении хризотила, тетраэтилсвинца, тетраметилсвинца и паратиона по меньшей мере за шесть месяцев до одиннадцатой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров.

## Приложение II

### **Проект резолюции о включении химических веществ во временную процедуру ПОС между датой вступления Роттердамской конвенции в силу и датой открытия первого совещания Конференции Сторон Конвенции**

*Межправительственный комитет для ведения переговоров на своей одиннадцатой сессии, созванной в форме конференции полномочных представителей,*

*отмечая, что в соответствии со статьей 8 Роттердамской конвенции Конференция Сторон на ее первом совещании уполномочена принять решение о включении в приложение III к Конвенции химических веществ, которые охватывались добровольной процедурой предварительного обоснованного согласия до проведения этого совещания, при условии, что она убеждена в том, что все требования об их включении в это приложение были выполнены,*

*отмечая также, что как постановила Конференция полномочных представителей по Конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле в пункте 8 своей резолюции о временных механизмах<sup>1</sup> Межправительственный комитет для ведения переговоров "в период между датой открытия Конвенции для подписания и датой ее вступления в силу принимает решение относительно включения любых дополнительных химических веществ в рамках временной процедуры ПОС в соответствии с положениями статей 5, 6, 7 и 22 Конвенции"<sup>2</sup>,*

1. *постановляет* продлить период включения любых дополнительных химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия до даты открытия первого совещания Конференции Сторон;

2. *постановляет*, что на нынешней сессии, созванной в форме конференции полномочных представителей, Межправительственный комитет для ведения переговоров примет решение о включении любых дополнительных химических веществ во временную процедуру предварительного обоснованного согласия в соответствии с положениями статей 5, 6, 7 и 22 Конвенции.

---

<sup>1</sup> *Заключительный акт Конференции полномочных представителей по Конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Роттердам, Нидерланды, 10-11 сентября 1998 года (UNEP/FAO/PIC/CONF/5), приложение I, резолюция 1.*

<sup>2</sup> Роттердамская конвенция была открыта для подписания 11 сентября 1998 года и вступила в силу 24 февраля 2004 года.